

l'ayant pris, il en mangea devant eux.  
 44 Et il leur dit : Ce sont ici les paroles que je vous disais quand j'étais encore avec vous, qu'il fallait que toutes les choses qui sont écrites de moi dans la loi de Moïse, et dans les prophètes, et dans les psaumes, fussent accomplies.  
 45 Alors il leur ouvrit l'intelligence pour  
 46 entendre les écritures. Et il leur dit : Il est ainsi écrit ; et ainsi il fallait que le Christ souffrit, et qu'il ressuscitât  
 47 d'entre les morts le troisième jour, et que la repentance et la rémission des péchés fussent prêchées en son nom à toutes les nations, en commençant par

Jérusalem. Et vous, vous êtes témoins 48 de ces choses ; et voici, moi, j'envoie sur 49 vous la promesse de mon Père. Mais vous, demeurez dans la ville<sup>a</sup>, jusqu'à ce que vous soyez revêtus de puissance d'en haut.

Et il les mena dehors jusqu'à Béthanie, et, levant ses mains en haut, il les bénit. Et il arriva qu'en les bénissant, 51 il fut séparé d'eux, et fut élevé dans le ciel. Et eux, lui ayant rendu hommage, 52 s'en retournèrent à Jérusalem avec une grande joie. Et ils étaient continuellement dans le temple, louant et bénissant Dieu. <sup>b</sup>

## ÉVANGILE SELON JEAN

1 Au commencement était la Parole<sup>c</sup> ; et la Parole était auprès de Dieu ; et 2 la Parole était Dieu. Elle<sup>d</sup> était au 3 commencement auprès de Dieu. Toutes choses furent faites par elle, et sans elle pas une seule chose ne fut faite de 4 ce qui a été fait. En elle était [la] vie, et la vie était la lumière des hommes<sup>e</sup>.  
 5 Et la lumière luit dans les ténèbres ; et les ténèbres ne l'ont pas comprise.  
 6 Il y eut un homme envoyé de Dieu ; son nom était Jean. Celui-ci vint pour [rendre] témoignage, pour rendre témoignage de<sup>f</sup> la lumière, afin que tous 8 crussent par lui. Lui n'était pas la lumière, mais pour rendre témoignage 9 de<sup>f</sup> la lumière : la vraie lumière était celle, qui, venant dans le monde, é- 10 claire<sup>g</sup> tout homme. Il<sup>h</sup> était dans le monde, et le monde fut fait par lui ; et 11 le monde ne l'a pas connu. Il vint chez 12 soi ; et les siens ne l'ont pas reçu. Mais à tous ceux qui l'ont reçu, il leur a donné le droit d'être<sup>i</sup> enfants de Dieu, [savoir] à ceux qui croient en son nom ; 13 lesquels sont nés, non pas de sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu.  
 14 Et la Parole devint chair, et habita<sup>j</sup> au milieu de nous (et nous vîmes sa gloire, une gloire comme d'un fils unique de la part du Père) pleine de grâce 15 et de vérité ; — Jean rend témoignage de lui, et a crié, disant : C'était celui-ci duquel je disais : Celui qui vient après moi prend place avant moi ; car 16 il était avant moi ; — car<sup>k</sup>, de sa plénitude, nous tous nous avons reçu, et grâce 17 sur grâce. Car la loi a été donnée par Moïse ; la grâce et la vérité vinrent 18 par Jésus Christ. Personne ne vit jamais Dieu ; le Fils unique, qui est dans le sein du Père, lui, l'a fait connaître.

Et c'est ici le témoignage de Jean, 19 lorsque les Juifs envoyèrent de Jérusalem des sacrificateurs et des lévites, pour lui demander : Toi, qui es-tu ? Et 20 il confessa, et ne nia pas, et confessa : Moi, je ne suis pas le Christ. Et ils lui 21 demandèrent : Quoi donc ? Es-tu Elie ? Et il dit : Je ne le suis pas. Es-tu le prophète ? Et il répondit : Non. Ils lui 22 dirent donc : Qui es-tu, afin que nous donnions réponse à ceux qui nous ont envoyés ? Que dis-tu de toi-même ? Il 23 dit : Moi, je suis la voix de celui qui crie dans le désert : Faites droit le chemin du \*Seigneur, comme dit Ésaïe le prophète<sup>l</sup>. Et ils avaient été envoyés<sup>m</sup> 24 d'entre les pharisiens. Et ils l'interrogèrent et lui dirent : Pourquoi donc baptises-tu, si tu n'es ni le Christ, ni Elie, ni le prophète ? Jean leur répondit, disant : Moi, je baptise d'eau ; [mais] au milieu de vous il y en a un que vous ne connaissez pas, celui qui vient après 27 moi<sup>n</sup>, duquel moi je ne suis pas digne de délier la courroie de la sandale. Ces 28 choses arrivèrent à Béthanie<sup>o</sup>, au delà du Jourdain, où Jean baptisait.

Le lendemain, il<sup>p</sup> voit Jésus venant 29 à lui, et il dit : Voilà l'agneau de Dieu qui ôte le péché du monde ! C'est de 30 celui-ci que moi, je disais : Après moi vient un homme qui prend place avant moi, car il était avant moi. Et pour 31 moi, je ne le connaissais pas ; mais afin qu'il fût manifesté à Israël, à cause de cela, je suis venu baptiser d'eau.

Et Jean rendit témoignage, disant : 32 J'ai vu l'Esprit descendant du ciel comme une colombe, et il demeura sur lui. Et pour moi, je ne le connaissais 33 pas ; mais celui qui m'a envoyé baptiser d'eau, celui-là me dit : Celui sur qui tu verras l'Esprit descendre, et

<sup>a</sup>) R. *af*. : de Jérusalem. — <sup>b</sup>) R. *af*. : Amen. — <sup>c</sup>) *ou* : le Verbe. — <sup>d</sup>) *ou* : Il. — <sup>e</sup>) *ou* aussi : la lumière des hommes était la vie. — <sup>f</sup>) *ou* : touchant. — <sup>g</sup>) *ou* : est lumière à. — <sup>h</sup>) *c. à d.* la Parole (le Verbe) qui était lumière. — <sup>i</sup>) être, devenir, *c. à d.* prendre cette place. — <sup>j</sup>) *proprement* : dressa tabernacle. — <sup>k</sup>) R. : et. — <sup>l</sup>) voyez Es. XL, 3. — <sup>m</sup>) R. : ceux qui avaient été envoyés étaient. — <sup>n</sup>) R. : connaissez pas. C'est lui qui, venant après moi, prend place avant moi. — <sup>o</sup>) R. : Béthabara. — <sup>p</sup>) R. : Jean.